



God har jeg villet?

God har jeg villet, naar jeg sang?
 Hun tilfredsfillet Hjertets Trang
 Og givde Luft i Toner milde,
 Godt lænligt fulgte dette Bragt:
 Saa hæver Anglen og sin Røst
 Og Haar i Luft sin Morgen-Tulle.

God har jeg villet, naar jeg sang?
 Til Davids-Dartens fromme Klang
 Lovsunge ham, som ser min Rum-
 mer.

Og ræfker mig i Jettu Ravn
 Den Trøst, som tiller Sjælens Svavn
 Gardi den Raadens Gulde rummer

God har jeg villet, naar jeg sang?
 Og var det muligt, blot engang
 Nærmest Salms-Lunger tale
 Til en beslagtet Sjæl, hvis Rød
 Jandt Vindring i den Jælfers Død,
 Som ærlig Tro til lødt hujoolet!

Det har jeg villet, naar jeg sang,
 Naar Sanden sig mod Himlen frang
 Med Toner for sin Gud, sin
 Smerte;

Til vidne tør jeg for min Gud,
 At de er alle fremmanet ud
 Tro et besægtet, gængsigt Hjerte,
 S. H. Tintus.

Betrægtning.

„Om Synd, at de tro ikke paa mig“
 Joh. 16, 9.

Efterdi det er afgjort, at intet
 Kæmpe opholder Guds Bud og ei
 heller kan være uden Synd for Gud,
 at altsaa alle Kæmper ere under
 Guds Vrede og ved Lovens blive
 evigt fordoente, saa har Gud fundet
 et Raad for denne Fiendighed og be-
 sluttet at sende sin Søn til Verden,
 forat han skulde blive et Offer for
 os og ved sin Videlse og Død gjøre
 Guld for vore Synder, tage Guds
 Vrede (som ellers ingen Skabning
 kunde forlange) fra os, slaffe os Syn-
 dernes Forladelse og tillige skjænte
 os den Helligaand, forat vi kunne er-
 holde og tilgæve os dette og begynde
 at blive nye Kæmper og laalides
 komme fra Synden og Døden til Ret-
 færdighed og et evigt Liv. Dette har
 han nu gjort og budet at prædike
 derom ved Evangeliet, og han for-
 dreer, at alle skulle gjøre Bod, dei-

er oprigtigt erkende deres Synder
 og alvorligt forfærdes for Guds
 Vrede og Tro, at Gud formædlest en
 saadan saad Bod vil tilgive dem de-
 res Synder for hans Søns Skyld.
 Den, som tror en saadan Prædiken,
 han har formædlest denne Tro Syn-
 dernes Forladelse og er under Raad-
 den; og skjænt han ikke opfylder Lo-
 ven, saa blive dog hans øvrige Syn-
 der ham ikke tilregnede, men ere og-
 saa indestattede under Tilgivelsen.
 Med denne Tro bliver ogsaa den Hel-
 lighaand givet ham, saa at han faar
 Lygt til at gjøre det Gode og at mod-
 staa Synden. Altsaa bliver han ikke
 mere fordoent af Lovens som en Syn-
 der, endstjædt han vistelig ikke op-
 fylder den, men bliver af Gud antog-
 en til Raade og Syndesforladelse og
 anset, som om han ikke havde nog-
 en Synd. Men den, som ikke har
 Troen, kan heller ikke slippe bort fra
 Synden eller undgaa Guds Vrede;
 thi han har ingen Forladelse og bli-
 ver under Forældelsen, naagt han
 til det Yderste beslutter sig paa at le-
 ve efter Lovens; thi han kan dog ikke
 opfylde den, og han anammer der-
 for ikke Kristus, som bringer Forla-
 delsen og skjænter den Troende Op-
 fuldelsen deraf, hvorhos han giver
 Kraft til at begynde at holde Lovens.
 Over man da ikke vil anamme den-
 ne Prædiken, saar Synden og For-
 dømmelsen Lov til at blive; ja i den-
 ne Vantro bestaar den egentlige og
 rette Døvedighed. Til naar Troen
 paa Kristus var tilstede, saa vilde alle
 Synder være forladte; men da de
 nu ikke ville anamme denne Præ-
 dik i Troen, saa blive de med Rette
 fordoente i deres Synder, og det gav-
 ner dem Intet, at de gjøre mange
 Lovens Skæringer, som have Gud-
 frugtighedens Skia, og slaffe efter
 Hornuten, at ligesom de have fundet
 med Skæringer eller aflagte
 Synden og fortjene Guds Raade.
 Til dermed gjøre de ikke andet, end
 at de formæste sig til at udslette den
 ene Synd med den anden og med de
 smaa Synder gjøre Bod for de store,
 eller endog begynde saa grove Synder,
 at de derved skjule de mindre. Ikke
 nok dermed, at de fare fort i Ulyk-
 tighed og Synd mod Guds Bud og
 ere saa blinde, at de ikke see eller

agte Skiat, men uden Bødselighed
 og Frygt for Guds Vrede ere de
 oveniudt saa daudselige og haf-
 færdige, at de ville ved deres egen
 Skærning og Fortjeneste vinde Guds
 Velbehag og blive saa rosende over
 denne Prædiken, som formæner til
 Omvendelse og Tro, at de ikke alene
 foragte, men endog forlænge den. Og
 dette vilde i og for sig være nok,
 om de end ellers ingen anden Synd
 havde, til at paadrage dem den evige
 Forældelse. Derfor overbeviser
 den Helligaand med fuldt Jæte alle
 dem om at være Synder og For-
 døente, som ikke have Troen paa Kris-
 tus. Thi hvor denne ikke findes,
 der følger nødvendigvis alle andre
 Synder. Hærvæis efter, saa at man
 foragter og hader Gud og selvsig er
 i fuldt Over imod Lovens hele første
 Tavle. Saa der nemlig ikke er-
 kendes Gud i Kristus, saa heller ikke
 vilde noget Gud at ham eller om-
 rokke ham af Hjertet eller ere hans
 Ord, men hænger ved Troens
 Vegne, forlænger og beviser den
 funde Væge og redder sig (aledet at
 gaa frem i sin Trods og Forbærdel-
 se, at han tilfaldt beviser den Hel-
 lighaand. Deraf følger, at han og-
 saa i sin Stand og i sit Vænet er
 uldig, imod de andre Gud, ikke
 gjør med Ræge, haad han skal
 mangler i Hjertet af sand og indet-
 lig Skærlighed, Godhed, Sagtmødig-
 hed, Laalmodighed, Veltillid, Modig-
 hed og Retfærdighed, Trofast og
 Sandhed, og derimod over ganske det
 Modstætte, undtagen naar han er
 bange for Demere og Straf.

(Vulber.)

„Christian Science.“

(Udsædt af Vest. C. C. Otteson.)

Skønt jeg ser Dem et Hilsen
 af „South Bend Journal“ om
 „Christian Science“ Forfatteren,
 J. C. Dorr, er Baptistpræsten i
 South Bend. Jeg skulde ønske at
 De vilde optage det i „Pacific Her-
 ald.“ Væde er Stoffet i sig selv
 godt, to the point,“ og det kan og-
 saa være interessant for mange at se,
 hvad ogsaa andre end Synoden, el-
 ler de lutherke, efter Guds Ord
 dømmes om „Christian Science.“

In Science and Health, page
 497, the religious tenets of Christ-
 ian Science are stated as follows:

We take the inspired word of
 the Bible as our sufficient guide
 to eternal life.

2. We acknowledge and adore
 one supreme and infinite God.
 We acknowledge one Son, one
 Christ; the Holy Ghost or Divine
 Comforter.

3. We acknowledge God's for-
 giveness of sin.

4. We acknowledge Jesus' atonement as the evidence of Di-
 vine, efficacious Love * * * We
 acknowledge man is saved only
 through Christ.

5. We acknowledge that the
 crucifixion of Jesus and his re-
 surrection served to uplift faith
 to understand eternal life.

That is, Christian Science
 claims to believe in the Bible,
 God, Christ, the Crucifixion and
 Resurrection. That looks as if it
 held much in common with ortho-
 dox Christianity. When, how-
 ever, we consult Mrs. Eddy and
 ask her what she means by these
 claims, we reach a different con-
 clusion. It is not the Bible that
 she believes, but her interpreta-
 tion of the Bible. In some cases
 her interpretations are exactly
 the opposite of the Scriptures.
 She interprets, for instance, our
 Lord taught us to pray "Thy
 Kingdom Come," and Mrs. Eddy
 says it means "Thy Kingdom is
 Come Thou art ever Present!"
 Science and Health, page 16, re-
 ferring to our Lord's dying cry
 upon the cross, "My Lord, why
 hast thou forsaken me?" Mrs.
 Eddy says means that God has
 not forsaken me. S. H., page 56.

If one believes exactly oppo-
 site to what the Bible says, then
 one does not believe in the Bible,
 no matter what one may claim.

In other cases her interpreta-
 tions of Scripture are no more
 like the thought contained in the
 Scriptures than croaking frogs
 are like a chorus of Angels. For
 illustration, use the first verse in
 the Bible. "In the beginning God
 created the heaven and the

earth." Mrs. Eddy says, (S. and H., page 502): "The infinite has no beginning. The word beginning is employed to signify the only, that is, the eternal verity and unity of God and man, including the universe. The creative Principle—Life, Truth and Love,—is God. The universe reflects God. There is but one creator and creation. This creation consists of the unfolding of spiritual ideas and their identities, which are embraced in the infinite mind and forever reflected. These ideas range from the infinitesimal to infinity, and the highest ideas are the sons and daughters of God." Anyone who can understand this so-called interpretation, and understanding it, can see any resemblance to the above quoted text, has certainly advanced beyond the frailties of Mortal Mind. The God of Christian Science is a mass of mere abstractions which has no resemblance whatever to the personal God revealed in the Bible.

Mrs. Eddy says that the Virgin Mary conceived Christ, that is, she had a mental conception, an idea in her mind, Truth, and thus she named Jesus Christ. It was this "mental conception" that passed through some mental operation which Mrs. Eddy calls crucifixion, and the outcome of that mental operation, she calls resurrection.

These illustrations are taken at random from Mrs. Eddy's book and fairly represent her method of interpreting Scripture. And now her followers want to foist upon a confiding public the claim, that Christian Scientists believe in common with all Christians, the fundamental doctrines of the Holy Scriptures.

By this method of interpretation, Mrs. Eddy teaches exactly the reverse of what is taught in the Bible. Note the following comparisons: The Bible teaches that God has made man innocent; and man was cautioned against disobeying God's commands and informed if he did disobey he would die. Man was tempted and in consequence disobeyed and death was pronounced upon him. Paul, in speaking of this fact, said, "By one man sin entered into the world and death by sin, and so death passed upon all men for that all have sinned," Rom. 5: 12. The Bible further states, "that without the shed-

ding of blood there is no remission of sins," and that "Christ died for our sins and was raised again for our justification," and now "whosoever believeth in him shall not perish but have everlasting life." In opposition to what the Bible teaches note the teachings of Mrs. Eddy. Let us discard the phraseology as it appears in Science and Health, which it is extremely difficult for a "mortal mind" to follow, and get from it the sense; rather let us confine ourselves to language which is intelligible to the world in which we live. When stripped of all its verbiage the teaching of Christian Science is as follows: God made man in His image, What God has made can never change, therefore man is perfect as God made him and it is impossible for man to sin. What we call sin is a false notion that man somehow got into his head; and there is no such thing as death, man simply imagines that he dies.

Jesus Christ is not God come in the flesh, a real living person; and he never died for our sins, for he is simply truth personified and truth cannot die.

If the perfect man, who has never sinned, but has gotten an error in his thought, will just believe the truth, error will cease and it will then appear that there is no such things as sin, sickness and death. In other words, Christian Science denies the fall of man and the consequent fact of sin and death as taught in the Bible. Consequently Christian Science denies the necessity of a Savior and denies also that Christ ever came in the flesh.

According to the Bible, our first parents were deceived by Satan. He said "Thou shalt not die—thou shalt be as Gods." People today are being deceived by Christian Science in exactly the same manner.

The Bible says "every spirit that confesseth not that Jesus Christ is come in the flesh is not of God." Christian Science says that Jesus Christ is NOT come in the flesh, therefore, by this test, Christian Science is not of God.

Christian Science teaches that mind has power over matter. This is a claim which no one wishes to deny, but it did not originate with Mrs. Eddy; it is at least as old as Solomon, who said, "As a man thinketh in his heart, so is he," and Paul, who said, "Whatsoever

things are lovely, think on these things." It is admitted that if one thinks pleasant thoughts one will feel and act pleasantly, and vice versa.

It must also be conceded, as a mental science, that right thinking resulting in right living, will give nature an opportunity many times to eliminate disease. This principle is in common practice among accredited physicians, and many times it has proven that "a merry heart doeth good like a medicine."

But to seize upon this fact and to make it serve as the basis of a religion for the salvation from a sin, the existence of which is denied, and the means of bestowing righteousness and eternal life, is to substitute the foolishness of man for the wisdom of God.

Gud alene Herre!

(Udsendt af Post. D. Daget.)

Følgende Smøstubber fra Johann Albrecht Bengel (en af vore lutheriske Fædre fra det 18de Aarhundrede) er vel værd at læse og tage til Hjerte:

Den, som i min Levetsbeskrivelse kunde have Lust til at tale om min Kristendom, siger Bengel, vil jeg spare for den Røbe, for at ingen Røbe, som jeg ikke er værd, skal blive skænket mig, men alene Gud blive rost og priset desto høiere.

Jeg sukker herved, at intet Menneske maa fatte nogenformelt Tanke om mig, som overstrider Sandheden, og at alene Guds Forbarmelse maa beholde Heren for mig som et af dens Medstaber. Min hele Kristendom bestaar i, at jeg er min Herres Ejsendom, og at jeg anser det alene for min eneste Værd og for al min Salighed. Jeg har vel ladet det være naturligt at tro at meddele Raadene, hvad der kom mig under Hænde, men for mig selv lagte jeg bestandig, som mine Velsendte vide min Sjæls Røring i Veruelørdommenes almindelige Grundfærdigheder, med al Evselighed og uden Grubleri. Tro, Haab, Hjærlighed, Sagtmodighed, Gudfærdighed var Lovestegen.

Naar jeg gjerne vilde lære et Menneske at kjende, sagde Bengel engang, skulde jeg kun have Lust til at se, hvorledes han i sit Løvsammer omgaaes med Gud.

Den samme Lust havde netop hans Discipel Oettinger for Bengels Bedkommende; derfor var det Oettinger høist velkommen, da det engang traf sig saa, at han kom til at se i

samme Værelse som Bengel. Men han fik ikke se mere, end at den fromme Herre, for han lagde sig, gik hen til Vinduet, saa op til Himlen, hørte sig nogle Gange og saa begav sig stille tilfæng.

Da en af hans Slegtninger havde været farligt syg, men igjen var begyndt at komme sig, uttrede han: „Jeg har ikke seet paa de ydre Omstændigheder, saa foruroligende de syntes. Jeg bad og haabede, og det har befømt mig vel. Jeg har aldrig jagt noget derom, men for mig har det bedt bestemt: Gud vil høre Bønnen."

Mandt nogle Leveregler, som Bengel havde optegnet sig, findes følgende: Øns og Taksigelse. Selvbetragtning. Arbeidsomhed. Alog Sparommelighed, jorneumellig i Indfjæb af Væger. Raadeholdenhed. Velgjærenhed. Se op til Herren under Arbejdet! Røbe Opmerksomhed paa de mindste Tanter og Tilhærligheder, haade paa dem, som af sig selv opstiger i Sjælen, og dem som bliver opvagle ved ydre Indtryk. Andagt under Bønnen. Opmerksomhed paa Satens Efterstræbelse. Røstende Anvendelse af Firdagene. Affattelse af Breve under Høllertiden. Staa tidlig op, gaa tidlig i Seng. Tanke meget, skrive lidt. Røde Bogstæller fare. Være mere og mere opmærksom paa de offentlige Prædikener og tage til Hjertet det, som lægges paa Hjerte. Modstand mod pludselige, besynderlige Indfald.

Saa Spørgsmaalet, om man af den Omstændighed, at der næsten til alle Tider er blevet flaget over, at Menneskene bliver værre og værre, turde slutte, at Menneskene fra Adams Fald indtil vor Tid var sunne dybere og dybere efterhvert, svarede Bengel: For Gud er hele Menneskeslægten som et eneste Træ, paa hvilket man Tid efter anden afskærer det Raadne og Jordbærvede, men lader det Gode blive staaende. Saaledes tager Menneskenes Sletthed en Tidlang til, indtil Gud griber ind med sin Dom. Da bliver det en Stand bedre; men saa tager det til igjen, indtil der kommer en ny Storm. Det er som naar man kaster en Sten ned i en Dam med Fæser; en Stand høret Striget op, men snart tager det igjen Overhaand.

Uden Agn!

Medens en Prædikant red henover en Bro, bemærkede han to Mand, som sad nede paa Flodbredden og spillede. De havde begge kastet ud sine Billestærter, og den ene af dem syntes utaalmodigt at vente paa et

Vid, idet han saa en forferdelig Raade blev ved at sværge og bande.

Prædikanten steg af sin Bæst, gik ned til Mandene og satte sig ved Siden af dem, idet han begyndte en Samtale med den af dem, der havde bragt saa skjændige Talemaad: Først spurgte han Fiskeren om, hvad Slags Rogn han brugte for at fange Fisken, hvortil han svarede:

„Ja, her De, det afhænger af Kærligheden, nemlig af hvad Slags Fisk vi vente at fange.“

„Men,“ spurgte Prædikanten videre, „kan De da ikke fange nogen Fisk uden Rogn?“

„Nej,“ svarede Fiskeren, „saa dumme er da Fiskene ikke, at de bide paa Rogn uden Rogn?“

„Jamen, jeg hender en Fisker,“ forklarede nu Prædikanten videre, „som fanger en Maragde Fiske uden nogenlunde Rogn!“

„Da er det noget Nyt for mig!“ forstod Fiskeren. „Hvem kan det være!“

Med stort Alvor vendte Prædikanten sig nu til den overraskede Fisker og sagde:

„Det er Djævelen! Han fanger alle dem, der sværge og bande, paa denne Maade. Ved næsten alle andre Synder bruger han et Ragn for at løse paa Rogen, det vil sige, han er nødt til at bide frem en eller anden Løstemand for at bevare sin ufæste Ransgt til at bide paa Rogen eller for at løse dem ind i sit Garn; men de, som sværge og bande, er dumme nok til at bide paa Ragn uden Ragn.“—(L. Seudebad.)

Jeg veed ret godt, hvad der vederfares mig, naar jeg betænker, hvortil jeg har ført mit hele foregaaende Liv. Thi endvidst jeg veed, at mine Synder ere mig forladte, kommer alligevel Anstødet bestandig igen. Denne Anstødet og Forargelse kan jeg ikke undvære, jeg maa blive skamt og sige: Du skam Dig, hvad har Du gjort! Jeg veed mig rigtig nok ikke skuldig i at have drevet Utugt med en anden Mand's Hustru, at have flaaet Rogen ihjel, kort sagt, i saadanne grove Synder veed jeg mig ikke skuldig, her kan den sorte Hund, Djævelen, ikke angribe eller bide mig. Men formedelt andre Synder især jeg dette Vid, vogtet min Samvittighed allerede er stillet tilfreds, og Arret er helet og dækket.

„Fader, jeg har fundet med Himlen og for Dig og er ikke længer værd at kaldes din Søn, gør mig som en af dine Døgnere.“—Luc. 15, 18, 19.

Naar Du føler, at Du bliver ud-

taget, saa kast Dig ned for din himmelste Faders Fødder og tal saaledes: O Herre Herre, naar Du handler saaledes med mig, vil jeg lide det med Taalmodighed, og jeg vil beklende, at jeg vel havde fortjent en langt hårdere Straf; forbarm Dig derfor over mig! Vil Du ikke have, at jeg skal være en Arving, saa gør det dog saaledes med mig, at jeg kan blive Tjener. Ja, som den kanoniske Kvinde sagde, jeg vil ikke undslaae mig for i dit Hund at være en Hund, der idetmindste kan æde de Brødsjunker, som ellers vilde gaa tilspilde paa Jorden og trædes under Fødder (Matth. 15, 27). Du er mig efter den strenge Ret selv skyldig; derfor holder jeg mig til din Raade og Barmhjertighed.

Det er den rette Vej, ad hvilken vi erholde Raade og Solighed. Men der er Joa, som høre det, og endnu langt Færre, som adlyde det og troende antage det.—Luther.

Jesus vort Forbillede.

Den, der med et udmagt og andagtigt Sind betragter Jesu Liv og Vandel fra Strubben til Døden paa Korset, vil deri finde de Fodspor klart og tydeligt angivne, i hvilke vi skulle efterfølge ham. Lad os kortelig se derpaa.

Han, Aretseren Jesus, der havde kunnet leve i denne Verden uden Forring med Sunden i Herrens Rigdom og Bløde, vilde dog for at kunne give os et Eksempel i det at bide af dette; han valgte hellere Foruadelige, Fattigdom og Hørs. Han overlod Herodes og Herrens deres Stods, Anseelse, Statte og Befremmeligheder og leve den længste Tid af sit Liv med sine ringe, foragtede Forældre i Nazareth, et lille uafgjort Sted, beskjæftiget med et uanfælt Haandværk, ganske skjult og stille, saa at man vel næppe anede i Verden udenfor, at der i Nazareth levede En ved Navn Jesus. Han havde kunnet gøre sig bemærket paa enhver Maade, det manglede ham ikke paa Forstand, Videnskab, Gaver og guldbringelig Kraft. Han havde kunnet skrive de fortræffeligste Bøger om alle Videnskaber, som hele Verden vilde have beundret, og hvorved, efter vor Forneaning, mange Tusinder kunde være bleve vandre for Gud og for Sandheden; men nej — han skulde og vilde ikke gøre sig bemærket. Selv i sin offentlige Acentriken søgte han saa meget som muligt at skjule sine Undergjæringer, sin guddommelige Gald og Herlighed, og han fluede bort, naar man vilde prise og ære og tilbede ham.

Han saa paa sit Fæderland som paa noget Forbigaaende: Jeg er kommen til Verden, men jeg forlader atter Verden og gaar til min Fader. Al hans Bestjættigelse var at blive i sin Faders Gjærning uden at bekymre sig om uvelkommande Ting; han rev sig ofte løs fra Jolket for at bide i Ensomhed.

Han lod de Skriffløge fives om sine Særmeninger og anstrenge sig med sine Menneftend og lærte med Liv og Død, hvad der var det ene Forbud.

Han elskede enfoldige, fattige og foragtede Mennefter og omgaffes gjerne med dem, naar han i deres Hjærter fandt Ransgt efter Gud. Han var ufortællig i sin Skærlighed. Den var den samme ovenfor den samaritanske Kvinde som overfor Ristodens.

Som hans Liv var, saaledes var hans Døde: at vi skulle vandre og bide uden Afslætte, fornye os selv, tage Korset og følge ham efter uden at bekymre os om, hvad Andre gjør; Et er forudsagt, uden dette Enemitter det ikke Mennefter, om han end vandt den hele Verden.

Jesu Kristus, vore Sistes trofaste Herde, der skæbte os til Gud med sit Blod, men som ogsaa, idet han led for os, efterlod os et Eksempel, at vi skulle vandre i hans Fodspor, han virke i os ved sin Hand, at det samme Sindelag maatte være i os, som var i Kristus Jesus, at vi maa udtaunes for al Egenkærlighed og kunne vandre vor korte Vølur herne i hjertelig Forlagelse af den forargelige Vølur, de for Sunden, blive fremmede for Verden og for os selv, men blive fiendte af ham og vandre stille med ham til vort sande, evige Fæderland!—(Gerhard Tersteegen.)

Hvorfor er der saa mange, som ikke kunne læse Bibelen?

Guds Ord er Føde for Sjælen, og ligesom Røget behøver iver Kar til at vore i, saaledes har Sjælen ogsaa brug at vore lidt efter lidt. En Kvinde sagde til mig, at naar hun læste i det nye Testamente, forstod hun saa lidt deraf. Hvo, som har, til den skal og gives. Naar vi læse i Guds Ord, saa maa vi handle efter, hvad vi have forstået, og bede om Guds Raad, at han kan opklare os. Men om Røden bede de Forreite, og ham trænge vi dog saa meget til. Jo mere man nu søger i Guds Ord og vinder i Erfaring glæmme Guds Ord, jo mere Vns føler man, jo mere vover man paa Sjælen. Derfor er

det Stode, at saa mange Haffels Mennefter ofte have saa lidt Tid til Guds Ord. Lad os da huske paa, hvad Frelseren sagde til Martha: „Et er fornødent; Marie har udvalgt den gode Del.“—(Mattich.)

Tredobbelst Kommunion.

Egentlig fremstiller den hellige Radvere en tredobbelst Kommunion: Brødet nemlig og Kalkens Samfund med Jesu Legeme og Blod, Kommunikanternes Samfund med de samme hellige Gaver, og endelig Kommunikanternes Samfund med hvoandre indbyrdes, der inægtelig, som delagtige i det ene og samme Brød, danne et Legeme (1 Kor. 10, 17). Det første af disse Samfund er Røden til det andet, det andet til det tredje, og dette tredje udgjør netop „de Helliges Samfund“ paa alle Steder og til alle Tider.—(Dr. Hildebrand.)

Lærdom og Gudsfrugt.

Naar Lærdom og sand Gudfrugtighed findes forenede hos et Mennefte, da er det som naar Diamanten spiller og knirker i Guldet, eller som gulde Kæbler i Sølvsaale. Men skal jeg kun have den ene af disse to Ting, saa vælger jeg uden Betænkning Gudfrugtighed; thi jeg vil hellere vinde Himmelen med de Uærdige, end vinde Jordens med stor Anst og Dugtlighed. Hvad betyder Randskab og Viden uden Hjerte og Samvittighed? Hvad hjælper det at lære Alt og at glæmme det Vigtigste?—(A. Zeriver.)

En Taalmodighed.

Si her hellere taale med Taalmodighed, hvad vi ikke formaa at andre (i Kirkens udvortes Forfatning); vi maa lære at have mere Taalmodighed med vor Røder (Kirkens) Brøst og Elendighed. Des de saa bestige Dommere finde ofte flere Under, end hos dem, der maa lade sig domme af dem. Hellere bærer jeg over med en hel Kirke, end med enkelte Særlinge. Jeg venter, indtil Gud selv vil foretage Adskillelsen og reise sin Kirke.—(W. Spencer.)

Kirkens Besjendelse.

I det Nærlig, man staar en Streg over Kirkens Besjendelse som forsligtrøde alle Særtere, hvsalder man til Enkelmands Tyranni, bliver underdanig Slave af ethvert af hans Indfald.—(Hildebrand.)

Pacific Herald

Skrevetligt Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

Redaktør: Pastor A. O. Bjerke

Sit vedrørende Redaktionen sendes til A. O. Bjerke, 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash.

Bladet koster

For Aaret \$.75
For Aaret til Canada..... 1.00
For Aaret til Norge..... 1.00
Adresser: Parkland, Washington.

Betaling for Bladet bedes sendt til "Pacific Herald," Parkland, Wash.

Rubeder til Herald maas sendes saa tidlig i Ugen at de raffer dertil senest Tirsdag. Rubeder som kommer senere kan ikke komme i Bladet den Uge.

En glædelig Vinsefest tilstiftes Herald's Redaktør!

Pacific Distrikts Røde.

Pacific Distrikt af Synoden for den nord-evangelisk lutheriske Kirke i Amerika, afholder, om Gud vil, sit 13de ordentlige Røde i Silberton, Oregon, Paat. A. O. Whites Hald, fra Kl. 10 Onsdag Morgen den 13de til Tirsdag Aften den 19de Juli.

Forhandlingsgjenstande:

1. Kirkenilvæts specielle Samfundligheder i vor Tid. A. O. Bjerke, Referent; S. E. Baalson, Supl.
2. The youth and their preferoction for the church. S. A. Stuk, Referent; J. O. Dale, Supl.
3. For reningsskomiteernes "Op-gaver" og "Forslag."
4. De vanlige Forretningsforer og andre Gjenstande som Rødet maatte bestemme.

Overett, Wash., den 25de April, 1912.

A. E. Foss, Form.
O. J. S. Preus, Sekr.

Synodemødet i Silberton, Ore.

Alle som agter at overvære Rødet i Silberton, Oregon, og ønsker frit Ophold under Rødet, vil behøve at melde sig til Underrettede senest inden 10de Juni. Præster, Representanter, og staaende Medlemmer af vorst Samfund og Gæster, som melde sig tilde, loves frit Ophold under Rødet.

A. O. White.

Fra Aredsmødet.

Puget Sound Areds holdt sit Vaaromøde i den 1ste u. e. 1. Kirke i

Overett. Pastorerne V. E. Foss og V. Praaslat's Hald, fra den 14de til og med den 16de Mai.

Rødet begyndte Tirsdag Kl. 2 med Andagt ved Stedets Præst, Pastor V. Praaslat, hvorefter han lod Forsamlingen velkommen og nedbad Herrns Velvillighed over Mødet og dets Forhandlinger. Omtrent 11 Præster og 22 Delegerter fra de ferifjellige Menigheder rundt om, foruden et stort Antal Gæster fra fjern og nær var tilstede ved Rødets Aabning. Allerede næste Dag var Præsters, Delegerter og Gæsters Tal saa betydelig forøget at alle Sædepladser i den rummelige Kirke var optagne. Rødet var ogsaa i andre Henseender godt. Samtalen førtes med varme ikke blot af Præster, men ogsaa tildels af Layfolket. Den eneste Klage kunde være den, at Layfolket ikke tager i sig nok Del i Samtalen. Det er kommet til den Høme blandt os, at dette blir næsten helt og holdent overladt til Præsterne. Dette er ikke som det bør være, og vi haaber at vore Layfolk i Fremtiden vil tage mere i sig Del i Samtalen ved vore Areds- og Synodemøder. Følgende ledet Samtalen ved Rødet: Prof. A. Rikkelsen over "den enkelte Sids-pligt i det daglige Liv," Paat. J. C. Dable over "vor Sidspligt som Menighed," Pastor M. A. Christensen over "vor Sidspligt som Distrikt" med særlig Henblik paa den indre Mission, Pastor V. E. Bergesen over "vor Sidspligt som Samfund" med særlig Henblik paa Bedningemissionen, Paat. C. Eger over "vor Sidspligt som Lutheranere ligesom over anderledes troende" og Pastor O. Hagoes over "vor Sidspligt ligesom over Tidssanden." Da flere af disse Indlæg blir trykte i Herald skal vi ikke forsøge at gjengive noget af dem. Onsdag Aften holdtes Gudstjeneste med Afgang og Offer til den indre Mission. Pastor M. A. Larsen prædte over 1 Kor. 12, 27 og Pastor Olof Borge holdt Skrifttaalen over Es. 43, 24. Ved Rødets sidste Dag gjenvalgtes følgende Embedsmænd for det kommende Aar: til Formand Paat. Geo. D. Lane; Vice-Formand Paat. J. C. Dable; Sekretær, Paat. Olof Borge; til Programkomite valgtes Paat. V. Rasmussen og Dr. S. Bognild fra Stanwood.

Forend man skiltes takkede Formanden paa Aredens Vegne Overett Menighed og dens Præster for al Sygge og Gæstfrihed, som de haade udvist, og tilføjet haade Præster og Menighed Guds rige Velvillighed i Fremtiden. Paa Aredens Vegne takkede han ogsaa Pastor V. Praaslat med det Skridt han havde ta-

get — at uddanne sig til Legemissionær for saa at virke i vor Missions Tjeneste i Alaska og forstyrede ham om, at den trofaste Gud vilde staa ham bi.

Det næste Røde skal, om Gud vil, holdes i vor Frelser's Menighed, Tacoma, Paat. M. A. Larsens Hald, fra 15de til 17de Oktober. Følgende Program for Rødet blev antaget:

Thema: Menigheden, dens Rettigheder og Pligter.

Tirsdag.

Kl. 2—Andagt, Paat. R. P. Kovier. "Menighedens Gøder," Referent Paat. S. E. Baalson.

7:30—(Engelsk)—Andagt, Paat. S. A. Stuk. "Who am I a Lutheran?" Prof. R. J. Heng.

Onsdag.

Kl. 10—Andagt, Paat. J. C. Dable. "Menighedens Rettigheder," Referent Paat. V. E. Foss.

Kl. 2—Andagt, Paat. V. E. Bergesen. "Menighedens Pligter," Referent, Paat. B. Harkad.

Kl. 7:30—Præsten, Pastor M. A. Christensen, Offer til den indre Mission. Skrifttaale, Paat. C. Hagoes.

Torsdag.

Kl. 10—Andagt, Paat. Skonboed. "Menighedens Pligter ligesom de enkelte Medlemmer." Referent Paat. C. Eger.

Kl. 2—Andagt, Paat. A. O. Bjerke. "Menighedens Pligter ligesom for Samfundet." Paat. O. Borge.

Kl. 7:30—Afgdommens Aften. Læser af de tilrettende Præster m. m. Olof Eger, Sekr.

! ! !

En hjertelig Tak freasvare her ved til alle dem, som viste os Deltagelse, Bevillie og Ansælsomhed i Afsedning af vor elskede Mand og Fader C. V. Bilands Fordeherd. Mrs. G. P. Biland, Lizzie, Kettle og Nettie Biland.

Frøderlig Bestraffelse.

Derfor denne Vaarindesle (Mat. 18, 15, 16) stede stittig og paa den rette Maade, saa vilde Mange findes ud af deres Syndesøn og Sikkerhed, meget Ondt blive afskaffet, og saa megen himmelraabende Forargelse blive hindret. Men da den ene ikke blot skaner den anden i hans sundige Verden, men endog hyller og smigret, saa er Følgen den, at Mennekkene netop mere tro, at de gjøre Aret, om deres Verne end r pderit sit, fordi de midt iblandt Kristne se blot blide Ansigtet og høre blot glatte Ord og da Ingen siger til dem: hvad gjør du? saa værme de sig ogsaa ganske af med det usdendige

Samvittighedsførgsmal: hvad gjør jeg?—(B. E. Døcher.)

Fra vort Arbeidstfel.

Tacoma, Wash.

Konfirmation i vor Frelser's Kirke Søndag Formiddag den 2den Juni. Offer optoges til Indre Missionen.

Menighedsmøde for Juni Mandag Aften den 13de.

Den koncert som Eleonora Olson Concert Trio skulde have givet i Kirkens "Salon" Tirsdag den 28de ds., er udsat to Uger, nemlig til Tirsdag den 1ste Juni, Kl. 8:30 Aften.

Puget Sound, Wash.

Kvindeforeningen hadde den anden Torsdag i Mai et vellykket og maffaa talrigt Røde hos Mrs. Owen. Ogaa en Del Mand var med. Pastor R. P. Kovier ankomde Rødet med Andagt. Mrs. Roe indled næste Røde Torsdag den 13 Juni. Der blev lovet, at man ikke alene skulde saa se, hvor godt Forberene trives her ogsaa, men muligens tillige saa smage, hvor gode de er. Er det saa endnu usdendigt at sige, man er velkommen?

Vale Day og Arletta, Wash.

Jeg er saa sig en lille Sjøtur og for at se sig en Smule rundt ogsaa paa disse Kanter hos Mr. E. B. Jacobson af Puyallup med mig. Dampbaaden Duhoon drog os fra Tacoma til Vale Day just itide for Gudstjenesten Søndag den 5 Mai. Efteraas drag vi hver vor Vej, han med Martin Danton og jeg med J. Burke for Tirsdagmorgen at følges ad til vor Kjønnede Stad, Tacoma. Med Duhoon fulgte jeg til Arletta, hvor jeg holdt Aftenudføjeste i Skolehuset for omtrent samme Antal Tilhørere som ved Vale Day, nemlig godt vel halvoandret Dussin.

Frøderne Arne, Ole, Lewis og John er endnu Kofellere her, men har allerede med en Normands Iherdighed kastet sig over Forberedningen. Men Agrene her, siger de selv, er adskjellig mindre, end de var vant at ha i N. Dakota. Dog hvert Sted har sine Fordele og sine Mangler. Men jeg ved ikke, om jeg nogensinde har seet renere og mere lovende Forberedere, end disse her ved Arletta. Jeg maatte se rigtig nøie efter, om jeg kunde finde Ugræs imellem Planterne, der forekom at være i den allerbedste groing og høring Condition. Om Alt dette loar

Fremgang, saa jamen blir der noget at slukke rundt omkring hele Puget Sound. End en den sandelige Raer, Aisfangeren, kunde se sig ud, hvilket Haab da havde for den som planter og vander og den som høster.

Mandag Morges tilføds gennem Valen med det vakre Ravn Kofedale. Paa Tidveien saa jeg indom hos Albert C. Rome og hans moderløse Emma. I Kofedale i S. C. Jenseis Hus holdt jeg Andagt og læste to Emma: Helga Ribertine og Edna Glinda, Børn af Anders og Johanna Jensen, og Søren E. og Julia Kamille Jensen. Ogsaa Hædere var S. C. Jensen, Mrs. Julia Jensen, Ole Adfers og Mrs. Adfers, og Edvard Hædere John Sangen, Mrs. Anna Sangen, Anders Jensen og Mrs. Johanna Jensen.

Si vore Børn til Jesu Krist
Bed Daaben først skal være,
Som er et Raadetsyng forvist,
At han dem mild vil være,
Liggyver dem al deres Sønd,
Som de kom med i Verden ind,
Og gjør til sine Lemmer.

Det ske ogsaa med disse to for
Jesu Skold ved den Helligaand.

R. V. A.

Silvana, Wash.

Casdag den 8de Mai holdtes et stort Brudbryllup i Mrs. Randi Cartans Hjem nær Silvana. Sendes Datter, Louise Wen ægtet til en af Rabolagets Søner John Bernhard Sæver. En Skare paa omkring to hundrede indbudne Elegtninger og Venner var tilstede. Gæsterne bespistes under Træerne i den dejlige Have ved Huset. Efter Bespisningen holdtes korte Taler af forskjellige, og Hr. Ole Sæver oplæsede et Digt med Titelen „Ja saa.“ Hvor og Epsa var blandet sammen, og alle søllede det unge Par Dykke paa deres Landring sammen gennem Vind. Helt Brudbryllupet var en Værd for Rabolaget, og var et Eksempel vel værd at efterligne. Silvana Vand opløvede Hørfamlingen ved at spille flere prægtige Stykker. Brudgommens Forældre Mr. og Mrs. Erik O. Sæver fejrede ogsaa sin Brudbryllupsdag paa samme Tid da det var deres femogtredivte Brudbryllupsdag.

Søndag den 2den Juni holdes der Konfirmation i Zion's Menighed i Silvana. Der vil blive hørt konfirmerede den Dag. Allergangsgudstjeneste paa Eftermiddag.

Zion's Menigheds Kvindeforening

holder sit aarlige Udvalg Søndag den 8de Juni kl. 2. Middag serveres i Skolehuset fra kl. 11:15 til 1:30 for 10c. Mange penge og verdifulde Sager vil sælges. En stor Forsamling ventes.

S. E. V.

Parfington, Wash.

Kos er jærlig for Mennekehjertet, men der gives dog Tilfælde hvor det bliver en Vigt at gjøre Brug af den, fordi den kan tjene andre til Opmuntring. Der i Parfington har vi i længere Tid været Bidne til enkelte Ting som fortjener rofende Omtale. Denne Menighed, som bestaar af sin 12 Familier, har nemlig ved Siden af de almindelige Opgaver som en Menighed altid har at løse, lovet en smuk Prekestol ved Siden af Kirken. Det mest uheldige ved dette er at Presten ikke har hørt et Ord om eller hørt det mindste at gjøre med det finansielle. Hvilken Glæde dette bringer forstaars bedst af sandanne som har erfaret hvor almindeligt det er paa mange Steder at Presten er den som maa staa i Spidsen for alt, ogsaa det rent verdslige, og høre paa den Mangfoldighed af Undstødninger som næsten altid fremføres naar noget skal gjøres for Menigheden. Pastor Kane har lovet at være med os den 9de Juni, da vi den Dag agter at samles for lærligt at lufte Gud som den der giver os det Hjertelag og de Gæder som maa gaa Haand i Haand med hans Sag skal fremmes.

Edison, Wash.

Søndag den 15de Mai havde Ungdommens arrangeret en Fæst for lærligt at mindes Norges Fribryllupsdag. Prof. Kong prædikede for os i Kirken paa Formiddagen. Om Eftermiddagen samledes vi hos Mr. og Mrs. E. Dood hvor Tiden tilbragtes med Taler og Sang.

I Sinterens Løb har Ungdommen været særdeles interesseret i sine ugentlige Sangkvæder, men saar vel nu tage Ferie en Stund.

En af Menighedens tidligere Medlemmer, Anton Sandmel, ventes snart tilbage fra det Seminar hvor han i Kar tager Embedsuddannelsen. Vænge saar vi nok ikke Løb at beholde ham iblandt os, da han vel jærligt smiligt træder ind i den Gjerning hvortil han har forberedt sig.

Ballard (Seattle), Wash.

Det er Træffell i forrige Nummer.

naar der staar, at den tykke Gudstjeneste paa Søndag holdes kl. 8. Der skalde itoa kl. 3. kl. 8 er det engekl Gudstjeneste.

„Ladies' Guild“ har sin første Fæst Mandag den 10de Juni. Det blir en „Ladies Social.“ Fri Adgang. „Joe Cream“ med lidt til serveres for 15 Cents. Kom selv og saa andre med.

Ungdomsföreningens sidste Møde for Sommerferien afholdes Casdag Aften. Past. R. A. Varjen, den nye Prest i Tacoma, vil da for første Gang tale her i Ballard (Engelsk). Der er ogsaa lært for godt Program ellers, isærlig Pastangeren Gulbanger. Alle — baade unge og gamle — er velkomne.

Los Angeles, Cal.

Søndag den 21de April, var en stor Gæstgæddag for Vor Fællers Menighed. Det to unge den Dag blev konfirmeret. Det er nu to og et halvt Kar siden Konfirmation holdtes her i denne Menighed. Derfor syntes den hellige Handling denne Gang endnu mere gribende og glædelig. Konfirmanderne gjorde god Rede for sin Tro. Waatte de altid baade i Ord og i Gjerning saa frimodig beseende sin Fællers. De to Uuges Navne er Emma Marie Larsen og Joh. Sophia Torgerson. Der forlængere er opvokset her i Væn, den sidstnævnte er for ikke saa længe siden med sine Forældre kommen til Paladerna fra Portland, R. D., Pastor A. E. Venns Raad.

Vansteddag var vor lille Kirke vel fuldt. Der var 113 tilstede. Sanggudstjenesten om Aftenen var ogsaa vel besøgt.

Kvindeforeningens Marts Møde holdtes hos Mrs. Emilie Sorensen i hendes Hjem i Colgrove. Kvædet holdtes hos Mrs. T. E. Thompson i Paladerna. Malmødet skal holdes hos Mrs. Jacob Probit i South Paladerna, den 30te.

Kirken har faat en pen ny Dragt til Vinse, takket være vor ihærdige Kvindeforening, som befridder Udgifterne med at saa den udsat. Mr. Worthington udførte Arbejdet til alles Tilfredshed. Mr. Jerda' og andre har af sin Gudhed givet Aisfeget et Par Overgange med Jerne, saa Mr. Probits tidligere udførte „checks“ saar frem som om de var hugne i Marmor. Oppe ved Alteret har Carl Thompson med sin ledværdige Dydighed foretaget en

del Forbedringer. Forhøningen, hvor Koret sidder, er betydelig forstærket, saa ingen nu behøver bære bange for det ikke er Plads for flere Stemmer i Koret. Der er ogsaa bygget til „Forhøningen“ paa den modsatte Side af Alteret, saa Presten saar Plads til sin Stol og om det kræves til to eller tre andre Presters Stole. Kvindeforeningen lægger da ogsaa for, at der i disse Dage blir lagt ut Gulvteppe her oppe omkring Alteret. Som det sammer sig har man da ogsaa kjøbt det bedste man kunde finde til dette. Og det er endnu ikke alt. Kaptein Olsen var for ikke længe siden i travl Aisfomsøhed for at saa anslaget en pen „Prekestol“ til Brug i Kirken. Det tog ham ikke længe før han havde Midlerne ihænde. Og nu saar Stolen paa Pladsen. Mr. Chas. Kramer i S. Paladerna betragter den med fineste „upholstering leather.“ Kvindeforeningen har ogsaa anskaffet nogle pene „jardinieres“ og „stands“ hvortil Mrs. Soland har kjøbt nogle vakre Palmer, som vil holde sig grønne Karet rundt. Kommer vi saa udenfor igjen, saa saar vi se hvor Mr. Olaf Varjen har opført et høit men pent Gjerde mellem Huset og Kirken, saa Prestens Børn kan holdes inden disse Grænser. Der er altsaa meget, som vi kan ha Grund til at glæde os over her i disse Dage. Tak til alle dem som paa saa mange forskellige Maader har lagt sin Hjælp til Kirken for Tiden. Vad os nu ogsaa flittig støtte Ungdomsföreningen, som arbejder for at vi kan saa et nyt og større Orgel. Det gaar let, som det noksom har vist sig, naar vi alle træffer sammen.

S. W. Gungestad og Familie kan nu snart gjøre sig lærdige til at slutte ind i sit nye Hjem ude paa Virgil. Der blir Plads for hele Kvindeforeningen og flere til. Og vi ved vi skal saa Lov at komme.

Mrs. Dalsvø T. Reeke, som for et par Maaneder siden bragte sin Færd afslædede Legeme til det gamle Hjem i Silva, er endnu ikke kommet tilbage hertil. Næste seneste Beretninger fra hende har hun nølig vel overhaaret en vakkellig Operation. Si haaber at alt fremdeles vil gaa vel for hende, som hun snart kan komme hjem til sine.

Efter Gudstjenesten, den 21de April, optoges følgende i Vor Fællers Menighed: C. O. Bye og Hustru Ingeborg; Marcus S. Varjen og Hustru Vergit Ingeborg; Olaf C. Varjen og Hustru Clara Johanna

og lille Datter Vernice Clarissa. Gud veligne deres Indtræden baade for dem selv som for den hele Menighed.

Kaptein Seeborg er paa Engeltien. Vi ønsker ham alle god Bedring.

Mrs. A. P. Korsving er for nærværende paa en Tur i Osten. Hun har saa mange at besøge der, at Tiden vistnok gaar fort for hende. Imidlertid holder Mr. Rosning til hende paa sin Pragt Ranch, ved Fullerton den meste Tid. Det kommer nu an paa om han ikke snart strager Stovet, han ogsaa. Men det blir bare paa Snarvisit. Folk som har været i California saa længe som Kochwings kan ikke være borte længe ad Gangen. Og det er vi glad over. Selkommen tilbage!

"Missie Tjenerne" har haft Møde her i vor By. Der skal ha været omkring 50,000 besøgende i den Anledning. Der kunde være et og andet at sige om alt som foregik i forbindelse med denne "Convention" eller "Conclave," men vi kan henvisse til Nr. 20 af Lutheran Herald, Side 462. Der vises, hvorledes man i denne Orden leser snart med Rødsmandens, som er Kristendommens disse Hænde, snart med Kristendommens belligste Ting. Vel kan man med sin Artikel anseende denne Parodi: De all believe in one true God, Turf, Christian, Jew, and Hellentot.

Mr. og Mrs. Martin Oppen fra Vermiel, N. Dakota, som har tilbragt nogle Maaneder i søndre Californien for Mrs. Oppens Selskabs Skold, reiste herfra for et Par Ugers Tid siden. De tog nu Vejen hjemover i den Tank, at hanse en Tid i Colorado, hvor Mrs. Oppen vilde være lidt nærmere Hjemmet, om Mr. Oppen skulde komme til at reise videre hjemover. Vi ønsker dem begge alt godt paa Reisen og tæller for Besøget her.

Gabriel Fries, fra Toronto, E. D., og Guy Wimmer, fra Minneapolis, har nedjat sig her og aabnet egen Forretning paa 816 Spring Street, hvor de følger "Minneapolis" Motorene. Tilslut med Forretningdet!

Stanwood, Wash.

Trefoldigheds Menighed afholder Møde Mandag 3die Juni for at vælge Representant til Synodensdet i Ellerton, samt erpedere andre Sager, som maatte foreligge. Mødet begynder præcis Kl. 2.

Menighedsstolen afsluttede sit 9de Mars Virksomhed sidste Fredag. Stoleboaret havde Møde og valgte Claus Elseth til Formand og Past. W. A. Christensen til Sekretær. De øvrige Medlemmer er E. V. Hansen, E. J. Bruget og Ole Eide. Mødelse kan Boaret melde, at Værestrefter er skret og Stolen begynder igjen den første Mandag i September.

Hugbomstevnet, som skal holdes i Stanwood Søndag 9de Juni, begynder med Gudstjeneste i Trefoldigheds Kirke Kl. 11 Formiddag. De samlede Kirkefor fra Arlington, Silvana, Camano og Stanwood vil svinge om Formiddag i kirken "Krenneth, Korludt og Arne" og om Eftermiddag "Behold the Lamb." Middag indtages i Peoples Union Hall, hvorefter et festligt Program udgives ved de forskellige Foreningers Medlemmer. Alle, baade unge og gamle er paa det venligste indbudne. Men vi i Stanwood og Camano maas ikke glemme at lægge daglig Riste i Stuvens, da det er vi som skal bevarte denne Gang. Lad nu alle Sangere lære disse prægtige Aorlange, og vel mødt i Stanwood den 9de Juni.

Missionshuset i Florence er alt kaapas færdigt, at det kan benyttes. Kvindesamfundets havde fest der forleden. Der skal Mød til at gaa ivel med Pajar midt i Mai Maaned i den travleste Tid. Men det gjorde Florence Kvindene og paa vel en Times Tid folgte de for \$40.

Søndag 2den Juni holdes Gudstjeneste i Treboen Kirke. Eftermiddag Kl. 2 er der Konfirmation i Milltown.

Hr. Wolf.

Paa et ualig afholdt Møde besluttede Menigheden at lade opføre en større ny Kirke, da den gamle er for liden til Behovet. Bygningskomiteer: J. Iverson, Peter Lee, W. Gundersen, Alex. Johnson og J. Loeken. Indsamlingskomite: E. A. Rugg, J. Iverson og R. Graate. Mr. E. V. Ellington, Parkland, er Arkitekt.

Paa Indbudelse af Hr. Menighed holdtes Fredag den 1de Mai et Samtalemd med den forenede Kirkes Menighed i Common, Emne: Raldet. Mødet var godt besøgt og helt igjennem hyggeligt.

Kirkeforet har besluttet at deltage i Sangerstevnet, som skal holdes i Seattle i Sommer.

Miss Oda Thompson instruerer foruden Kirkeforet ogsaa et større Kor sammensat af Børn mellem 12 og 16 Aar.

"Dorfus" Pigeforening holdt paa Indbudelse sit Mådsbøde hos Mr. og Mrs. Brevig. Til Bestyrelse for kommende Aar valgtes: Miss Minnie Olson, Superintendent; Miss Petra Nelson, President; Miss Violet Rugg, Sekretær; Miss Nellie Dahl, Kassierer. Indtægterne for det fundne Regnskabsaar havde været \$176.79. Gjennem Karet's Løb har Foreningen ndet til Samfundets Bjæremaal. Indremissionen blev denne Gang beløst med \$25.00. Den fratrædende Bestyrelse var: Miss Petra Nelson, Superintendent; Miss Anna Fjeldstad, President; Miss Mabel Danielson, Sekretær; Miss Rina Brevig, Kassierer.

Kvindesamfundets Mådsbøde skal holdes hos Mrs. Alex. Johnson.

Konfirmation vil for Hr. Menigheds Bedkommende blive holdt Søndag den 9de Juni. 14 Uge skal da gjentage sit Dødsblæste. J. W. Benson kir der Konfirmation to Uger senere.

Syd Tacoma.

Gudstjeneste forfkomende Søndag Aften Kl. 8. Søndagsskole hver Søndag Kl. 10. Menighedsmdø første Mandag i hver Maaned Kl. 8 Aften.

Som allerede før bekendtgjort indvies vor nye Kirke ved Formand E. G. Jost Søndag den 9 Juni Kl. 11 Formiddag. Præstetale ved Prof. A. Rikkelsen. Væsende Musik vil blive sørget for, saaledes en Solo af Mrs. S. A. Stud fra Seattle og Sang af vor Kirkefor. Middag vil blive serveret i Kirken's Basement. Om Eftermiddag vil der blive Løser i det norske og engelske Sprog af de tilreisende Prester, ligeledes væsende Musik. Vi vil da herved indbyde Troesbrødre og Søstre til at komme og deltage i vor festlige. Tag Syd Tacoma Sporvogn paa Pacific Ave., og gaa af paa 62. Gade. Kirken ligger da to "Block" tilbage.

Gaver til Parkland Barnehjem.

Bed Pakt. Geo. Lou fra Missionsforeningen i Bellingham, \$10. Bed S. S. Peterson fra E. J. Tryggefæst \$5, A. V. Strinden \$2, E. A. Dong, Puyallup \$10.—\$17. Proct Johnson \$1. Clara P. Peterson, Minneapolis, \$5.00.

Bed S. V. Løstvedt fra W. C. Kirkels \$10, R. Førde \$5, E. S. Gullebs \$5.—\$20.

Bed J. A. Stenørne fra O. P. Anderson \$6.60.

Past. L. V. Brevig, en Del Klæder.

Mrs. M. Carlson, Tacoma, 5 pr. Sto. en Del Klæder.

J. P. Johnson, Tacoma, 2 Dages Snedkerarbejde.

V. Bredvold, W. Arntzen hver 1 Sæf Potretes.

D. S. Hoberg, Kassierer.

Indkommet til Indremissionen for Pacific Distrikt.

Indkommet til den 13 Mai, 1912: Bed Pakt. W. A. Christensen, Ofser ved Konfirmation i Camano Menighed, \$36.10.

Bed Pakt. R. A. Larsen fra T. A. Stov \$5.00.

Bed Pakt. S. E. Paalson, fra følgende i Arlington Menighed: E. S. Erdahl \$1, Mrs. E. S. Erdahl \$1, Hans Nedertlie \$2, Mrs. Hans Nedertlie \$1, Mrs. B. Hovik \$1, T. Rackman \$1, Mrs. T. Rackman \$1, Mrs. G. Rued \$1, Mrs. V. Gilbert 50c, Hans Rardby 50c, Casper Tronsen 50c, Mrs. A. Lien 50c, G. T. Korgaard \$1, Mrs. A. T. Lien 50c, Erik Anderson 50c, R. G. Johnson 50c, G. V. Wick 50c, Mrs. Nels Jett 25c, Mrs. G. S. Berge 50c, Mrs. A. Ludvigsen 25c, Mrs. B. S. Brantby 50c, Mrs. Ole Johnson 50c, Irene Hovum 25c, Chas. Peel 25c, O. A. Sanjon 50c, Mrs. G. E. Solmstad 20c, R. S. Bigg \$1. Til sammen \$18.20.

Fra følgende i Bion's Menighed, Silvana: Ole Revinseth \$1, Ole Balken \$1, R. Amundson \$2, Julius Lund \$1, Robert Johnson \$1, Erik Vognild \$1, R. Rasmussen \$1, Mr. og Mrs. S. J. Dattle \$1, John Rugg \$1, Ole Gustby \$1, A. O. Hovig \$1, E. O. Stud \$2, E. O. Snowe \$1, E. O. Anderson \$1.50, Mrs. S. Præsthus 50c, Mrs. O. Gudvangen \$1, Thomas Hanson \$1, Louise Hanson \$1, German Hanson \$1, Carl Hanson \$1, Peder Revinseth \$1, John Præsthus 50c, R. O. Rod \$1, Mina Anderson \$1, A. V. Anderson 50c, Mac Rugg \$1, Severt Revinseth \$1, G. E. Snowe \$1, Rev. S. E. Paalson \$2.50, Mrs. S. E. Paalson \$2.50, J. Stensaa \$1, Ernest Stubb \$1, Carl Olson \$1, Elias Stubb \$1, Gina Rugg \$1, R. V. Korstad \$1, E. S. Henry 50c, Christ Johnson 50c, Clara Johnson 50c, Ole Bergeson 25c, Casper Olson 50c, Selma Halle 25c, Thea Natle 25c, Claude Schuberg 25c, Willie Amundson 50c, Louis Amundson 50c. Til sammen \$44. Total \$85.10.

\$40 af dette som er kommet ind fra Bønfonds Råd har været forfattet for i et forrige Nummer af Herald men Rørene af Giverne var ikke opgjort.

Jubelføremet til 23. Mai, 1912:
 Bed S. B. Sjøstvedt fra Post. P. O. Dahl \$5.00.
 Bed Post. Otto G. Ottelsen, Konfirmationsoffer i Chinoof \$19.80.
 Bed S. S. Sørensen, Konfirmationsoffer i Samuueis Menighed, Post. W. Stenheuds Råd, \$13.40.
 Bed Post. Louis Braafliadt, Offer ved Kredsmødet, \$49.75.
 Total \$87.95.
 Andrew L. Anderson,
 Sekretær.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

- Aaberg, O. H., Parkland, Wash.
- Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.
- Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Børnehjem, Parkland, Wash.
- Bolland, J. M., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood
- Balson, H. E., Silvana, Wash.
- Borup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka.
- Blåkkam, I., Box 175, Rockford, Wash.
- Braafliadt, L., 2930 Lombard, Everett, Wash.
- Brelvik, G. I., Genesee, Ida., Route 2 Box 20.
- Bergesen, B. E., 1727 W. 56th St., Seattle, Wash.
- Belgum, E. E., 823 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 4356.
- Bjerke, A. O., 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash. Tel. 8972-J.
- Borge, Olaf, 1654 11th Ave. E., Vancouver, B. C.
- Brevig, T. L., Parkland, Wash.
- Carlson, I., 9 Mission St., San Francisco, Cal.
- Christensen, M. A., Stanwood, Wash.
- Dable, J. O., Bothell, Wash.
- Eger, Olaf, 1215 Harrison St., Seattle Phone East 5965.
- Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.
- Foss, L. C., 2926 Lombard Ave., Everett, Wash.
- Here, A. F., Prof., Parkland, Wash.
- Grönsberg, O., 1634 Howard St., San Francisco, Cal.
- Hanson, G. A., Pottlatch, Ida.
- Harstad, B., Parkland, Wash. Phone 7884-J-3.
- Hellekson, O. C., 819 No. 2nd St., No. Yakima Wash.
- Isgoes, O., Ft. Madison, Wa.
- Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.
- Hustvedt, S. B., 2433 Telegraph Ave., Berkeley, Cal.
- Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.
- Lane, Geo. O., 1464 Iron St., Bellingham, Wash.
- Larsen, N. A., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash.
- Lind, A. G., Marshfield, Ore.
- Leque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, 1016 Champion St., Bellingham, Wa.
- Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.
- Neste, Th. P., 417-29th St., Astoria, Oregon.
- Norgaard, C. H., 314 So. Grant Street, Spokane, Wash.
- Ottesen, O. C., Chinoof, Wash.
- Rasmussen, I., Burlington, Wash.

- Stensrud, E. M., 2456 Howard St., San Francisco, Cal.
- Shonhovd, M., Box 14, Lawrence, Wa.
- Pedersen, N., California St., Santa Barbara, Cal.
- Petersen, H. E., Prof., Parkland, Wash.
- Preus, O. J. H., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.
- Stab, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
- Tjernagel, H. M., Teller, Alaska.
- Thorpe, R. O., 425 E. 16 St., Portland, Oregon.
- Turnøe, D. W., Montesano, Wash.
- White, A. O., Silverton, Oregon.
- Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.
- Xavier, N. P., Parkland, Wash.

Arne Berger
 Kunstmalers
 Olje Galerier en Specialitet.
 Skriv efter Katalog.
 544½ Washington Street,
 Portland, Ore.

New York.
LUTHERSK PILGRIM-HUS
 No. 1 State St., New York.
 Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter
 Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.
 Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og staaer Emigranterne bi med Raad og Daad

EDWARD C. RUGE, M. D.
 Skandinavisk Læge
 Specialist i Kroniske og Lungesygdomme.
 Sunset Block, Bellingham
 M 333 — Kontor Telefon — A 333
 M 345 — Bostad Telefon — A 121

THADEN'S BAKERY
 and Coffee House
 915 Commerce Street
"THE MILLIONAIRE'S CLUB"
 A good place to get a quick lunch
 Bread and Pastry of all kinds.
 Note our bread 1 lb.

N. W. Gro. Co.
"MAIL ORDEER" HUS
 Aarlig Omsetning \$500,000.00
 Vi har over fem tusind Kunder, som finder, at det betaler sig at bestille Varer hos os. Det koster bare et Postcard at faa Dem tilsendt en fuldstændig Prislister.
 Det ældste og største "mail order" Hus i Staten.
North West Grocery Co.,
 1302-4 Commerce Street
 Tacoma, Wash.

Drs. DOERRER & BLODGETT
 DENTISTS
 1156 Pacific Avenue Room 206
 Tel. Main 4551
 Tacoma - - - Wash.

Tel. East 6751 Ind. 5771

Det Svenske Hospital

1733 Belmont Ave. SEATTLE, WASH.

Washington Tool and Hardware Co.

We carry a complete Stock of Hardware, Poultry Netting, Bicycles, Tools, Table Cutlery, Safety Razors from \$1.00 up, Baseball Goods, Fishing Tackle — Paints and Oils, Etc.

928 Pac. Ave.—927 Commerce Tacoma, Wash.

WILLIAM SCHREYER
 Proprietor of
UNIVERSITY MEAT MARKET
 Live stock and poultry of all kinds bought and sold
 Parkland Tel. 7843-BB

Storlie & Company
 Real Estate, Loans
 Rentals, Insurance
 Notary Public Main 1122
 5034 Union Ave. So. Tacoma

PARKLAND MEAT MARKET.
 Louis Sorensen, Eier
 Ferskt, saltet og røget Kjød.
 Alle Slags "Live Stock" kjøbes og sælges.
 Lige ved Siden af Brock Johnson

When in need of fine
PRINTING
 Wedding or business announcements, office stationery or general job work, you cannot do better in price or work than at
D. W. COOPER'S OFFICE
 Tacoma Theater Bldg. Tacoma

"DEPENDABLE BRAND"
 God Kaffe — Rig Kaffe
 Velsmagende Kaffe
 Smager bedre, Varer længre
 Tre Pund for \$1.
 Dwight Edwards Co.
 Portland, Ore.

The Stone Fisher Co.

TACOMA'S LEADING DEPARTMENT STORE

FURNITURE	MILLINERY
CARPETS	SHOES
STOVES	DRUGS
CHINA	DRY GOODS
WOMEN'S APPAREL	

Norsk Begravelses Bureau
P. Oscar Storlie
 Bedste Betjening til rimelige Priser.
 Embalmer og Dameassistent
 Telefon: Main 1122 So. Tacoma



OUR'S IS BETTER DENTISTRY
ELECTRO DENTAL PARLORS
 THEATRE BUILDING 9th & C Sts

The Pacific Lutheran Academy AND Business College

Skolen har dette Aar de følgende Lærere: N. J. Hong, A. B., Bestyrer; J. U. Xavier, A. B.; Miss Anna Tewwick; A. P. Glens, A. B., M. Acets; H. S. Peterson, A. B. B. S.; Mrs. Guri Fjelda, Preceptress; Inga D. Hong; Alma Hansen, B. Mus.; Mrs. Ida Julson; Olive Christensen.

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger:
I den engelske Afdeling optages Elever, der ikke er bleve lærde med "Common" Skolen, samt Nykommere og andre Nybegynderne, der særlig vil lære Engelsk.

I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Regning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddannelse for Forretningslivet.

I den stenografiske Afdeling undervises i Hurtigskrift, Maskin skrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Specialitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange Taler eller Forhødelinger.

I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First Grade Teacher's Certificate." De, som ønsker at forberede sig til Lærere i vore Menighedsskoler, vil blive givet al mulig Anledning til at dygtiggjøre sig i de Fag, som særlig kræves for dette Arbejde, såsom Norsk, Religion, Sjelhelere, Kateketik m. m.

I College Preparatory Afdelingen optages Elever, der har gennemgaaet Common Skolen, vort forberedende Kursus eller en af vore Menighedsskoler. Fire forskellige Kurser tilbydes: The Luther College, The Classical, The Modern Language, The Mathematic and Science.

Andre og mere modne mandlige Elever, der ønsker at optage det theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vort Seminar i St. Paul kan ved Pacific Lutheran Academy faa den nødvendige forberedende Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik, Harmoni lære samt Sang.

Nærmere Oplysninger kan faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrer
N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

Dr. C. Quevli
Behandler Sygdomme i
Øren, Næse, Hals og Bryst.
Kontortid Kl. 1-5 p. m.
Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa
Kl. 7-8 p. m.
Kontor: 1618 Realty Bldg.

Anthony M. Arntson
NORSK ADVOKAT
614-5-6 Fidelity Bldg.
Phone Main 6305
Tacoma Wash.

J. FISHER
Bodwell Road Cash Grocery
Cor. Bodwell & Gray Road
Vancouver, B. C.

**SCANDINAVIAN AMERICAN
BANK**
of Tacoma
ASSETS OVER
TO MILLIONER DOLLARS
11th & Pacific
Åben Lørdags Aftener
4 Procents aarlige Rente
Hæver vi til Sparisbånd to Gange
om Aaret
Begynd nu med \$1.00 eller mere.
I. E. Carlberg, Pres.; W. H. Pringle,
V. Pres.; O. Graarud, Y. Pres.; Er-
nest G. Johnson, Cashier; J. F. Vi-
sell, Gust Lindberg, Hverest Lister,
Directors.

DR. J. L. RYNNING
Norsk Læge
French Block, 12th and Pacific Av.
Kontor Timer—2 til 4 Efter. Om
Søndagens Hellige Aftale
Kontor Tel. Main 7471; Res. 7864
Tacoma, Wash.

J. W. RAWLINGS, D. D. S.
H. D. RAWLINGS, D. D. S.
A. K. STEBBINS, D. D. S.
Tandlæger
507 Realty Bldg.
Telephone Main 5195
Tacoma, Wash.

KACHLEIN
GRADUATE OPTICIAN
905 C Street
Eyes Examined
23 Years in Tacoma

Wear
FASHION CRAFT CLOTHES
Fit, Workmanship and Material
Guaranteed
Tailors to Men and Women
FASHION CRAFT TAILORS
H. O. Haugen, Pres.
708 Pacific Ave Tacoma

Main 7959 Ind. 3504
Dr. Torland
Uddannet ved Kræmna Universitet
201-2-3-4 Eitel Bldg.
(N. W. Cor. 2nd & Pike)
SEATTLE
Kontortid: 10-12, 2-4, 7-8
Privat Telephone
Sunset East 6215

FOR SALE
9 Lots in Fern Hill for \$700.00
36 Lots in Parkland for \$800.00
On Terms
WM. SCHREYER
Parkland, Washington.

Jno. W. Arctander
HALLS & JACOBSEN
NORSKE ADVOKATER
501-5 Lyon Building, Seattle.

Lien's Pharmacy
Etablisment Apotek.
Ole B. Lien. Harry B. Selvig
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter udfyldes nøjagtig.
M. 7314 1101 Tacoma Ave.

C. O. Lynn Co.
Skandinavisk Begravelsesbureau
910-912 Syd Tacoma Ave.
Tacoma, Wash.
Main 7745 A-4745

W.P. Fuller & Co.
1117-19 A Street
Vi anbefaler vort store Oplag
— af —
**Maling, Olje,
Glas, Døre
og Vinduer**
Vi har det største assortment
og er det betydeligste Handels-
Hus i denne Branche i Nord-
vesten.
Main 1067—Home A-6015
Tacoma, Wash.

Phone Main 2233
PETERSON
PHOTOGRAPHER
Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.
903 Tacoma Avenue

FISHING TACKLE
Base Ball and Tennis Goods
THE KIMBALL GUN STORE, Inc.
1203 Pacific Avenue
Tacoma

Oplag fra Luther Publ. House.
Steamship Agency
Billetter paa alle første Klasfes
Linier
VISELL & EKBERG
1321 Pacific Ave.

Patronize
The Old Reliable
STANDARD STEAM LAUNDRY
942 Commerce St. & 723 E St.
Main 265—A 2265
Tacoma Wash.

F. J. LEE
Iste Klases norsk
Fotografiet
Studio, Main 2289
Res., Main 3650
1535 Commerce St
Tacoma

BEN OLSON CO.
Plumbing
and Heating
Main 292—A 2292
1130 Commerce Street
Tacoma Wash.

BERGLUND BROS.
Kaffe-Hus
Bedste Sort Kaffe i Byen med Fl-
de, Sukker og Kager for bare 1c.
Hurtig Betsertning
1806 Commerce St. Tacoma